

EXERCISE 5

HOW TO TRANSLATE THE SWEDISH INDEFINITE PRONOUN 'man' INTO ENGLISH

1. A student: '**Man** borde alltid göra sina läxor.'
2. A teacher: '**Man** borde alltid göra sina läxor.'
3. A smoker: '**Man** borde inte röka.'
4. A non-smoker: '**Man** borde inte röka.'
5. Hur använder **man** den här maskinen? **Man** trycker på den gröna knappen.
6. An Englishman: '**Man** dricker mycket te i England.'
7. Someone who is not English: '**Man** dricker mycket te i England.'
8. **Man** trodde på spöken på 1800-talet.
9. På medeltiden trodde **man** att jorden var platt.
10. **Man** säger att Brian är inblandad i någonting olagligt.
11. **Man** tror att Angela har bedragit sin fästman med hans bror.
12. A Finn: **Man** äter mycket korv i Finland.
13. A Finn: Är det meningen att **man** understöder andra EU-länder ekonomiskt?
14. **Man** kan inte anta (=assume) att problemet kommer att försvinna.
15. **Man** har bestämt att åtgärder måste vidtas för att stoppa projektet!
16. **Man** kommer att diskutera problemen på nästa möte.
17. A child: '**Man** måste lyda sina föräldrar.'
18. A colonel to his soldiers: '**Man** måste lyda order.'